

# Manual GA480



---

© **Fast & Fluid Management B.V.**

Este manual o partes del mismo, no puede ser reproducido, almacenado en un sistema de recuperación, o transmitido en cualquier forma o por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabación, o cualquier otro, sin la previa autorización por escrito de Fast & Fluid Management B.V.

Este manual puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos.

Fast & Fluid Management B.V. se reserva el derecho de revisar periódicamente el contenido del manual sin que Fast & Fluid Management B.V. tenga la obligación de notificar dicha revisión o cambio a ninguna persona.

Los detalles y valores dados en este manual son valores medios y se han compilado con cuidado. No obstante, no son vinculantes y Fast & Fluid Management B.V. se exime de cualquier responsabilidad por los daños o perjuicios sufridos como resultado de confiar en la información dada aquí o el uso de productos, procesos o equipos a los que se refiere este manual. No se garantiza que el uso de la información o de los productos, procesos o equipos a los que se refiere este manual no infrinja patentes o derechos de terceros. La información facilitada no exime al usuario de realizar sus propios experimentos y pruebas.

# Índice

<b>1</b>	<b>Acerca de este manual</b> .....	<b>5</b>
1.1	Como utilizar el manual .....	5
1.2	Registro de cambios .....	5
<b>2</b>	<b>Seguridad</b> .....	<b>7</b>
2.1	Uso previsto .....	7
2.2	Responsabilidad .....	7
2.2.1	Responsabilidad general .....	7
2.2.2	Responsabilidad específica de la máquina .....	7
2.3	Cualificación del usuario para la instalación .....	8
2.4	Certificación CE .....	8
2.5	Símbolos de seguridad en la máquina .....	8
2.6	Etiquetas en la máquina .....	8
2.7	Símbolos de seguridad en el manual .....	9
2.8	Desechado de la máquina .....	9
<b>3</b>	<b>Manual del operario</b> .....	<b>11</b>
3.1	Descripción .....	11
3.1.1	Vista general de la máquina .....	11
3.1.2	Vista general del panel de control .....	12
3.1.3	Vista general de las teclas de programa .....	12
3.1.4	Placa de características: número de serie .....	13
3.1.5	Placa de características: detalles .....	13
3.2	Funcionamiento .....	14
3.2.1	Encendido de la máquina - si la horquilla está en la posición correcta .....	14
3.2.2	Encendido de la máquina - si la horquilla no está en la posición correcta .....	14
3.2.3	Encendido de la máquina cuando se encuentra en hibernación .....	14
3.2.4	Procedimiento general de mezclado .....	14
3.2.5	Colocación de la lata .....	15
3.2.6	Puesta en marcha de la máquina .....	16
3.2.7	Retirada de la lata .....	17
3.2.8	Movimiento manual de los platos para latas .....	17
3.2.9	Ajuste del tiempo de mezclado durante el funcionamiento .....	18
3.2.10	Ajuste de la velocidad de mezclado durante el funcionamiento .....	18
3.2.11	Parada manual del funcionamiento .....	18
3.2.12	Utilización del interruptor de parada de emergencia .....	19
3.2.13	Reinicio de la máquina .....	19

---

3.3	Mantenimiento .....	19
3.3.1	Instrucciones generales de seguridad para el mantenimiento .....	19
3.3.2	Limpieza general: tras cada funcionamiento .....	19
3.3.3	Mantenimiento periódico: semanal.....	19
3.3.4	Mantenimiento periódico: mensual.....	20
3.4	Eliminación de la pintura derramada .....	20
<b>4</b>	<b>Instalación .....</b>	<b>21</b>
4.1	Desembalaje de la máquina .....	21
4.1.1	Retirada del cartón .....	21
4.1.2	Retirada de la protección y la lámina .....	21
4.1.3	Retirada de los soportes de transporte .....	22
4.2	Colocación de la rampa.....	22
4.2.1	Colocación de las cuñas en su posición .....	22
4.2.2	Colocación de las placas de la rampa en su posición.....	23
4.2.3	Conexión de las placas de la rampa al palet.....	23
4.3	Colocación de la máquina en su posición .....	24
4.3.1	Retirada de la máquina del palet.....	24
4.3.2	Desplazamiento de la máquina a la ubicación final .....	24
4.3.3	Nivelación de la máquina .....	25
4.4	Finalización de la instalación.....	25
<b>5</b>	<b>Solución de problemas .....</b>	<b>27</b>
5.1	Procedimiento general de solución de problemas.....	27
5.2	Contacto para servicio.....	27
5.3	Mensajes de error y otros fallos .....	27
5.3.1	Errores fáciles de solucionar .....	27
5.3.2	Errores de plato de fijación.....	28
5.3.3	Errores del variador de frecuencia .....	28
5.3.4	Errores de software .....	29
<b>6</b>	<b>Datos técnicos .....</b>	<b>31</b>
6.1	Especificaciones generales .....	31
6.2	Dimensiones y masa .....	31
6.3	Condiciones ambientales .....	32
6.4	Nivel acústico .....	32
6.5	Clasificaciones de seguridad.....	32
6.6	Especificaciones eléctricas.....	32
6.7	Diagrama eléctrico.....	33

# 1 Acerca de este manual

El manual contiene la información necesaria para:

- instalar
- manejar
- realizar mantenimiento básico
- corregir pequeños problemas

La GA480 y todas sus versiones se denominan la 'máquina' a lo largo del manual.

Este manual contiene las instrucciones originales. El idioma original del manual es el inglés. Todas las versiones en otros idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

## 1.1 Como utilizar el manual

Para el funcionamiento seguro de la máquina, es importante:

- 1 Familiarizarse con la estructura y el contenido.
- 2 Leer el capítulo de seguridad y asegurarse de entender todas las instrucciones. Consulte el capítulo 2.
- 3 Realizar las acciones en su totalidad y en la secuencia dada.

## 1.2 Registro de cambios

Edición	Editor	Compro bación	Fecha	Descripción
1.0	EvT	TB	06/2015	Primera edición
1.1	RvS	TB	10/2015	Edición actualizada



## 2 Seguridad



### ADVERTENCIA

Lea el manual antes de instalar o utilizar la máquina. De no hacerlo pueden producirse daños materiales, lesiones personales o incluso la muerte.

### 2.1 Uso previsto

La máquina se ha diseñado para mezclar pintura en una lata. Cualquier otro uso de la máquina queda totalmente prohibido.

### 2.2 Responsabilidad

#### 2.2.1 Responsabilidad general

Nuestras máquinas y accesorios están en plena conformidad con los reglamentos CE. Cualquier modificación realizada puede suponer un incumplimiento de los requisitos de seguridad CE y por tanto no están permitidas. Fast & Fluid Management B.V. no aceptará responsabilidad alguna en caso de modificaciones en las máquinas y/o los accesorios.

Fast & Fluid Management B.V. no será responsable si usted no sigue estas normas:

- La máquina es exclusivamente para uso en interior.
- Esta máquina sólo puede utilizarse con fines comerciales. La máquina no es un electrodoméstico.
- Respete todos los reglamentos locales en materia de seguridad.
- Tenga en cuenta los requisitos mínimos de la estructura del edificio sobre la capacidad de carga del suelo.
- Coloque la máquina en una sala con buena iluminación y ventilación.
- Instale y conecte la máquina según las instrucciones en el manual.
- Conecte la máquina a un enchufe con toma de tierra.
- No utilice cables alargadores ni cables eléctricos con una potencia nominal inadecuada.
- Asegúrese de que sea posible acceder libremente al cable eléctrico.
- No coloque objetos encima de la máquina.
- No utilice una máquina que haya sufrido daños. En caso de duda, contacte con su proveedor. Consulte § 5.2.
- Mantenga la máquina en buen estado. Asegúrese de que las piezas defectuosas se sustituyan inmediatamente.
- Sustituya las piezas únicamente por piezas de repuesto originales de Fast & Fluid Management B.V.

Todas las tareas de mantenimiento fuera del ámbito de este manual deben ser realizadas por técnicos cualificados de mantenimiento, cuya formación haya sido impartida y certificada por Fast & Fluid Management B.V.

#### 2.2.2 Responsabilidad específica de la máquina

La máquina no puede utilizarse en un entorno donde puedan producirse vapores explosivos (zona ATEX). Pueden mezclarse colorantes que contengan disolventes inflamables, siempre que estén embalados en un contenedor adecuado con aprobación UN.

Consulte con el responsable en materia de salud y seguridad de su proveedor de pintura y/o proveedor de colorante para saber cómo evitar que surjan situaciones peligrosas como lesiones personales o el riesgo de incendio y explosión.

- Las lesiones personales deben evitarse siguiendo estrictamente las fichas de datos de seguridad (MSDS) de los colorantes y la pintura (base).
- La utilización de colorantes inflamables o colorantes que difundan vapores potencialmente explosivos puede suponer un riesgo de incendio y explosión.

## 2.3 Cualificación del usuario para la instalación

Instale la máquina únicamente si tiene la autorización por escrito del proveedor de la máquina.

## 2.4 Certificación CE

La máquina cuenta con certificación CE. Esto quiere decir que la máquina es conforme con los requisitos esenciales en materia de seguridad. Las Directivas que se han tenido en cuenta en el diseño se encuentran disponibles en [www.fast-fluid.com](http://www.fast-fluid.com).

## 2.5 Símbolos de seguridad en la máquina



Lea el manual.



Riesgo eléctrico. Lea el manual.



Punto a tierra central.



Riesgo de pellizco.



Riesgo eléctrico.



Piezas giratorias.



Encendido-apagado

## 2.6 Etiquetas en la máquina

When can diameter > Ø39 cm : remove shield

Instrucción sobre la protección superior.

## 2.7 Símbolos de seguridad en el manual

**ADVERTENCIA**

Pueden producirse lesiones personales.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de pellizco.

**PRECAUCIÓN**

Pueden producirse daños en la máquina.

**Nota**

Muestra información adicional.

## 2.8 Desechado de la máquina

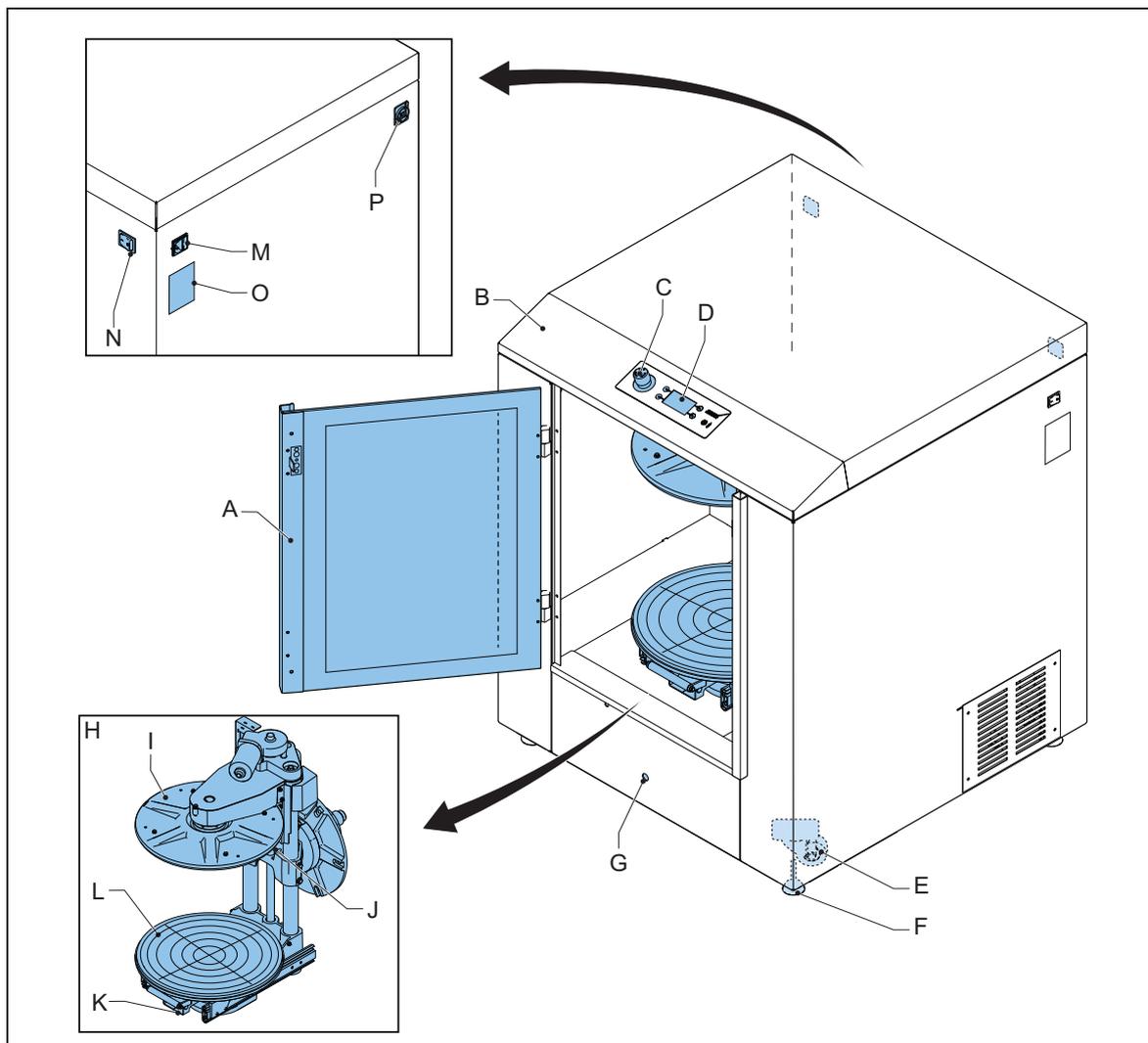
1. Clasifique la máquina, los accesorios y el embalaje para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.
2. No deseche la máquina con la basura doméstica. Deseche la máquina de conformidad con los reglamentos locales.



## 3 Manual del operario

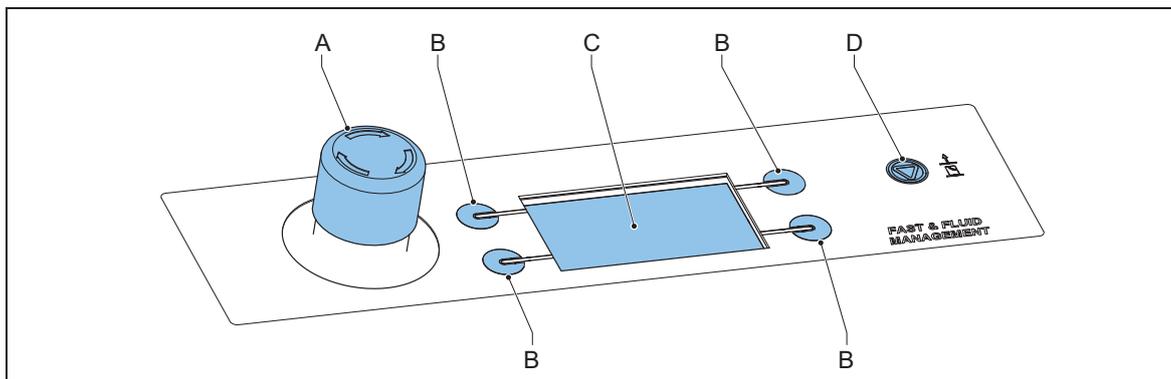
### 3.1 Descripción

#### 3.1.1 Vista general de la máquina



- |   |   |
|---|---|
| <b>A:</b> Puerta                                      | <b>J:</b> Protección  |
| <b>B:</b> Carcasa                                     | <b>K:</b> Mesa para latas                                     |
| <b>C:</b> Parada de emergencia                        | <b>L:</b> Plato para latas (inferior)                         |
| <b>D:</b> Panel de control. Consulte también § 3.1.2. | <b>M:</b> Entrada de red                                      |
| <b>E:</b> Rueda (4x)                                  | <b>N:</b> Interruptor principal                               |
| <b>F:</b> Pie ajustable (4x)                          | <b>O:</b> Placa de características. Consulte también § 3.1.5. |
| <b>G:</b> Orificio de drenaje                         | <b>P:</b> Puerto USB  |
| <b>H:</b> Horquilla                                   |   |
| <b>I:</b> Plato para latas (superior)                 |   |

## 3.1.2 Vista general del panel de control



- A:** Interruptor de parada de emergencia  
**B:** Teclas de programa. Consulte también § 3.1.3.  
**C:** Pantalla  
**D:** Tecla Parar/Subir

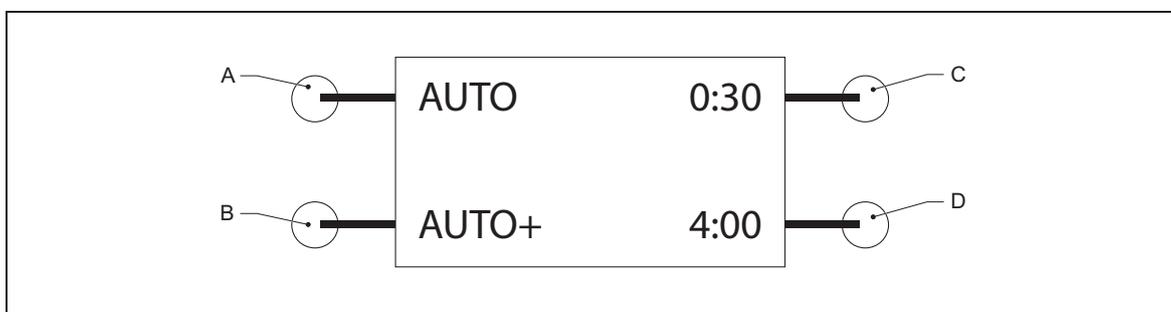
**Nota**

La pantalla muestra el menú de programa con las distintas funciones de las teclas de programa.

## 3.1.3 Vista general de las teclas de programa

**Lista para el uso**

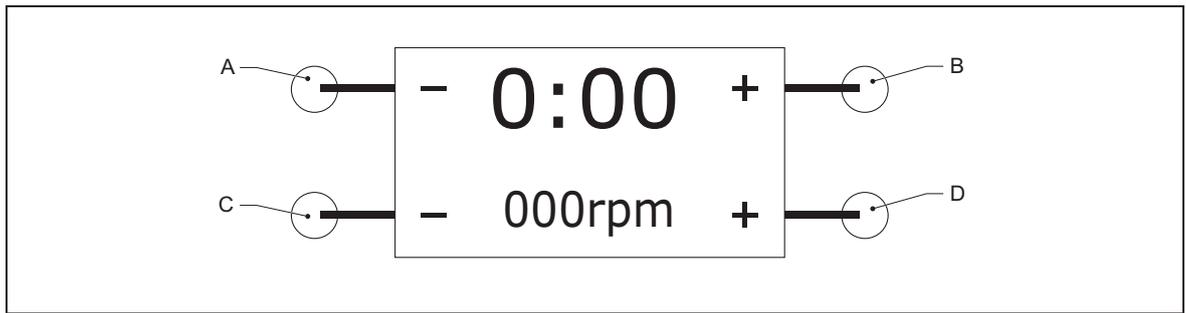
Cuando la máquina está lista para el uso, la pantalla muestra los programas disponibles.



Pos.	Tecla de programa	Descripción
A	AUTO	Programa automático
B	AUTO+	Programa automático para uso intensivo
C	0:30	Tiempo de premezclado de 30 segundos
D	4:00	Tiempo de mezclado estándar de 4 minutos

**Durante el funcionamiento**

Durante el funcionamiento, la pantalla muestra el tiempo de mezclado restante y la velocidad de mezclado.



Pos.	Tecla de programa	Descripción
A	-	Disminución del tiempo de mezclado
B	+	Aumento del tiempo de mezclado
C	-	Disminución de la velocidad de mezclado
D	+	Aumento de la velocidad de mezclado

3.1.4 Placa de características: número de serie


 Fast & Fluid Management B.V.  
 IDEX Dispensing  
 P.O. Box 220  
 2170 AE Sassenheim  
 The Netherlands  
[www.fast-fluid.com](http://www.fast-fluid.com)  
 THE TINTING COMPANY

Model	XXXXX-XX XXXXXXXX XXXXX
Brand	XXXXXXXX
Serial Number	XXXXXXXXXX-XXXXXX
Production week	XX-XXXX

3.1.5 Placa de características: detalles


 Fast & Fluid Management B.V.  
 IDEX Dispensing  
 P.O. Box 220  
 2170 AE Sassenheim  
 The Netherlands  
[www.fast-fluid.com](http://www.fast-fluid.com)  
 THE TINTING COMPANY

XXX V- XX/XX Hz XXX W  
 Model XXX XX-XXX  
 Brand XXXXXXXXXX  
 Serial no. XXXXXXXXX-XXXXXX  
 Prod.week XX-XXXX  
 Mass XXXkg  
 Fuse X AT

Patented families © Design ©  
 XXXXXXXX  
 XXXXXXXX  
 XXXXXXXX

  
  
  
  
 Made in XXXXXX

## 3.2 Funcionamiento



### ADVERTENCIA

Pulse el interruptor de parada de emergencia únicamente en caso de una emergencia de seguridad.

### 3.2.1 Encendido de la máquina - si la horquilla está en la posición correcta

1. Conecte el cable eléctrico a un enchufe con toma de tierra.
2. Asegúrese de que la parada de emergencia esté liberada.
3. Sitúe el interruptor principal en 'ON'. *Cuando la máquina esté encendida, escuchará dos pitidos. Cuando la máquina está operativa, la pantalla muestra 'AUTO'.*

### 3.2.2 Encendido de la máquina - si la horquilla no está en la posición correcta

1. Conecte el cable eléctrico a un enchufe con toma de tierra.
2. Asegúrese de que la parada de emergencia esté liberada.
3. Sitúe el interruptor principal en 'ON'. *Cuando la máquina está encendida se oyen dos pitidos y la pantalla muestra 'remove can and press any key to resume'.*
4. Retire la lata. Consulte § 3.2.7.
5. Pulse cualquier tecla. *Cuando la máquina está operativa, la pantalla muestra 'AUTO'.*

### 3.2.3 Encendido de la máquina cuando se encuentra en hibernación

Cuando la máquina se encuentra en hibernación, la puerta se bloquea y la pantalla muestra un logotipo.

1. Pulse cualquier tecla para desbloquear la puerta. *Cuando la máquina está operativa, la pantalla muestra 'AUTO'.*

### 3.2.4 Procedimiento general de mezclado

1. Coloque la lata. Consulte § 3.2.5.
2. Ponga en marcha la máquina. Consulte § 3.2.6.



#### Nota

La máquina se pone en marcha automáticamente cuando pulsa la tecla de programa 'AUTO'.



#### Nota

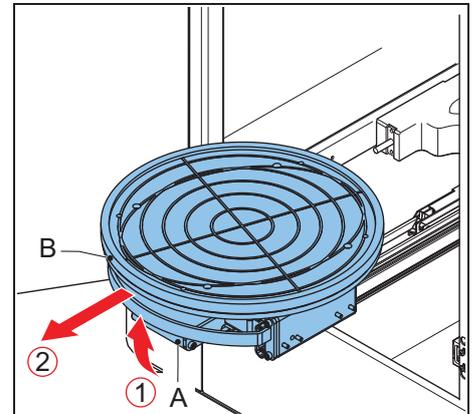
La puerta se desbloquea tras oír un pitido y la pantalla muestra 'READY!'.

3. Retire la lata. Consulte § 3.2.7.

### 3.2.5 Colocación de la lata

#### Retirada de la mesa para latas

1. Abra la puerta.
2. Tire hacia arriba del asa (A) para desbloquear la mesa para latas (B).
3. Tire de la mesa para latas hasta que oiga un 'clic'. *La mesa para latas se bloquea.*



#### Colocación de la lata

1. Ponga una o más latas (A) en el centro de la mesa para latas o en una disposición que tenga su centro gravitacional en la mitad de la mesa para latas.



#### ADVERTENCIA

Es posible que la lata sea pesada. Utilice la herramienta de elevación correcta cuando corresponda. Respete los reglamentos locales.



#### PRECAUCIÓN

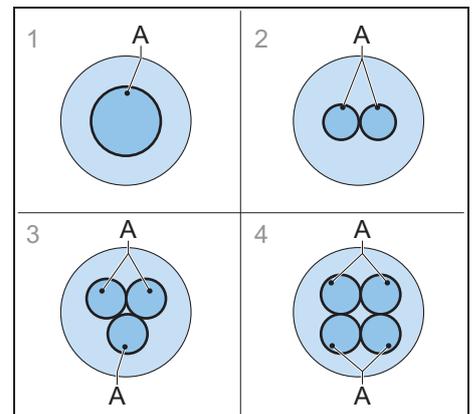
Asegúrese de que todas las latas tengan la misma altura. No apile latas unas encima de otras.



#### Nota

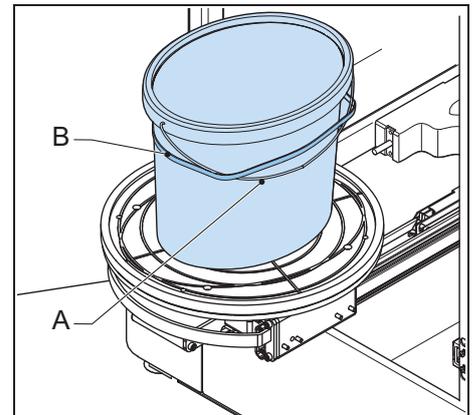
Cuando el diámetro de la lata sea  $> \text{Ø}39 \text{ cm}$ , retire la protección superior.

2. Si los platos para latas están demasiado cerca entre sí, mueva los platos para latas manualmente. Consulte § 3.2.8.



**Retención del asa de lata**

1. Si coloca una lata, asegúrese de que el asa de lata (A) no pueda moverse. Utilice el retenedor del asa de lata (B).
2. Si coloca más de una lata al mismo tiempo, asegúrese de que las asas de las latas no puedan moverse. *Utilice un retenedor del asa de lata, por ejemplo, cinta autoadhesiva.*

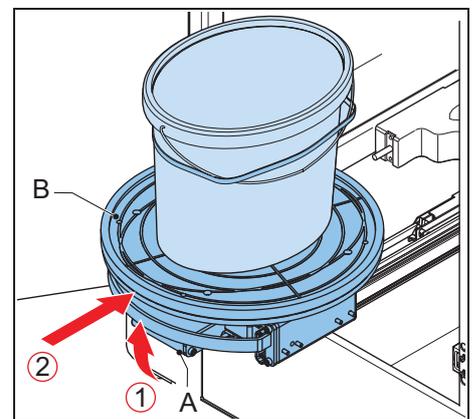
**Reinstalación de la mesa para latas**

1. Tire hacia arriba del asa (A) para desbloquear la mesa para latas.
2. Empuje la mesa para latas (B) hacia dentro hasta que oiga un 'clic'. *La mesa para latas se bloquea.*

**PRECAUCIÓN**

Asegúrese de escuchar el clic que se produce al encajar. De lo contrario la mesa para latas no está bloqueada, lo cual puede producir daños en la lata.

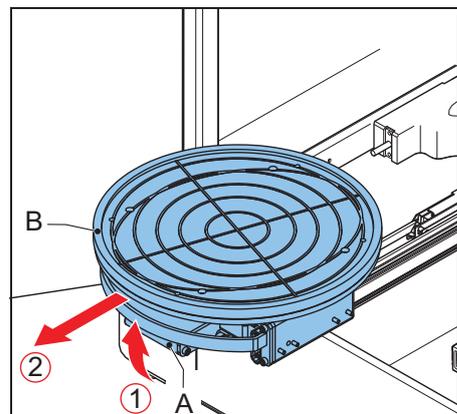
3. Cierre la puerta.

**3.2.6****Puesta en marcha de la máquina**

1. Pulse la tecla de programa 'AUTO'. *La máquina se pone en marcha automáticamente.*
2. En caso necesario, ajuste el tiempo de mezclado, consulte § 3.2.9.
3. En caso necesario, ajuste la velocidad de mezclado, consulte § 3.2.10.

### 3.2.7 Retirada de la lata

1. Espere hasta que se oiga un pitido y la pantalla muestre 'READY !' *La puerta se desbloquea.*
2. Abra la puerta.
3. Tire hacia arriba del asa (A) para desbloquear la mesa para latas (B).
4. Tire de la mesa para latas hasta que oiga un 'clic'. *La mesa para latas se bloquea.*
5. Retire el retenedor del asa de lata.
6. Retire la lata.



### 3.2.8 Movimiento manual de los platos para latas

#### Movimiento manual de los platos para latas cuando la puerta está cerrada

1. Examine el espacio necesario entre los platos para latas.
2. Si es necesario un espacio adicional de 0-4 cm:
  - a. Pulse la tecla parar/subir. *Los platos para latas se mueven 4 cm.*
3. Si son necesarios más de 4 cm:
  - a. Pulse la tecla parar/subir dos veces. *Los platos para latas se mueven a la posición original.*
  - b. Pulse la tecla parar/subir durante el movimiento a la posición inicial. *El movimiento de los platos para latas se detiene.*

#### Movimiento manual de los platos para latas cuando la puerta está abierta

1. Examine el espacio necesario entre los platos para latas.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla parar/subir. *Los platos para latas se mueven.*
3. Suelte la tecla parar/subir. *El movimiento de los platos para latas se detiene.*

### 3.2.9 Ajuste del tiempo de mezclado durante el funcionamiento

**Nota**

Durante el funcionamiento:

- La pantalla muestra el tiempo de mezclado restante.
- Puede ajustar el tiempo de mezclado.

1. Utilice las teclas de programa para aumentar (+) o disminuir (-) el tiempo de mezclado.

### 3.2.10 Ajuste de la velocidad de mezclado durante el funcionamiento

**Nota**

Durante el funcionamiento:

- La pantalla muestra la velocidad de mezclado.
- Puede ajustar la velocidad de mezclado.

1. Utilice las teclas de programa para aumentar (+) o disminuir (-) la velocidad de mezclado.

**Nota**

La máquina comprueba la potencia utilizada y reduce la velocidad de mezclado en caso necesario.

### 3.2.11 Parada manual del funcionamiento

1. Pulse la tecla Parar/Subir.
2. Espere hasta que se oiga un pitido y la pantalla muestre 'READY !' *La puerta se desbloquea.*
3. Si es necesario, retire la lata. Consulte § 3.2.7.

### 3.2.12 Utilización del interruptor de parada de emergencia

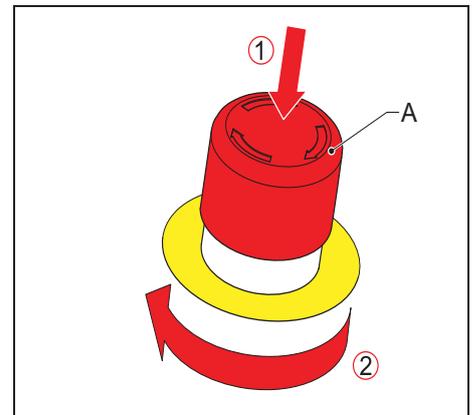
1. Pulse el interruptor de parada de emergencia (A). La máquina se detiene inmediatamente.



#### PRECAUCIÓN

Pulse el interruptor de parada de emergencia únicamente en caso de una emergencia de seguridad. ¡No utilice el interruptor de parada de emergencia como función de encendido/apagado!

2. Solucione el problema lo antes posible.
3. Suelte el interruptor de parada de emergencia girándolo.
4. Encienda la máquina. Consulte § 3.2.3.



### 3.2.13 Reinicio de la máquina

1. Sitúe el interruptor principal en 'OFF'.
2. Espere 30 segundos.
3. Encienda la máquina. Consulte § 3.2.3.

## 3.3 Mantenimiento

### 3.3.1 Instrucciones generales de seguridad para el mantenimiento



#### ADVERTENCIA

Compruebe las fichas de datos de seguridad (MSDS) de los colorantes para conocer las medidas de protección personal necesarias para manipular el colorante.



#### PRECAUCIÓN

No utilice productos de limpieza con base de disolventes orgánicos para limpiar la máquina.

### 3.3.2 Limpieza general: tras cada funcionamiento

1. Limpie la máquina con un paño y elimine toda la pintura derramada u otros líquidos.

### 3.3.3 Mantenimiento periódico: semanal

1. Elimine toda la pintura derramada de la máquina. Consulte § 3.4.
2. Engrase los ejes.

### 3.3.4 Mantenimiento periódico: mensual

1. Elimine toda la pintura derramada de la máquina. Consulte § 3.4.
2. Elimine toda la grasa sucia de la máquina.
3. Añada grasa nueva.
4. Engrase el eje y otras piezas deslizantes.

## 3.4 Eliminación de la pintura derramada

Realice este procedimiento cuando se derrame pintura dentro de la máquina.

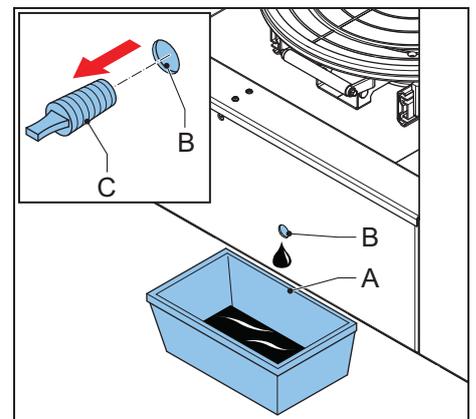
1. Asegúrese de que la máquina esté parada. Consulte § 3.2.11.
2. Ponga un depósito (A) debajo del orificio de drenaje (B).



#### PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el depósito sea lo suficientemente grande como para que quepa toda la pintura derramada.

3. Retire la tapa (C) del orificio de drenaje. La pintura derramada sale de la máquina.
4. Deseche la pintura derramada de conformidad con los reglamentos locales.
5. Instale la tapa en el orificio de drenaje.
6. Limpie la máquina. Consulte § 3.3.

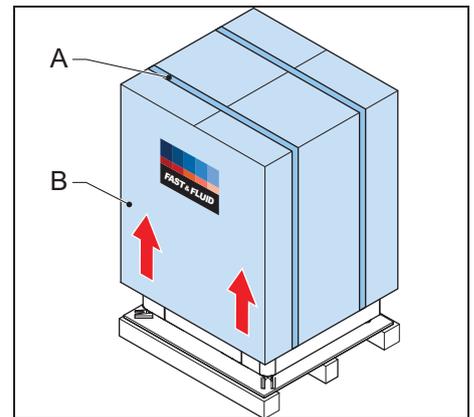


## 4 Instalación

### 4.1 Desembalaje de la máquina

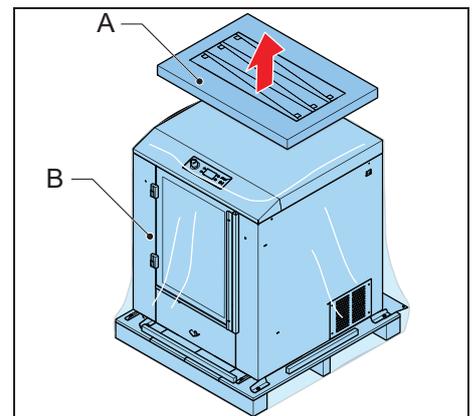
#### 4.1.1 Retirada del cartón

1. Retire las correas tensoras (A).
2. Retire el cartón (B).



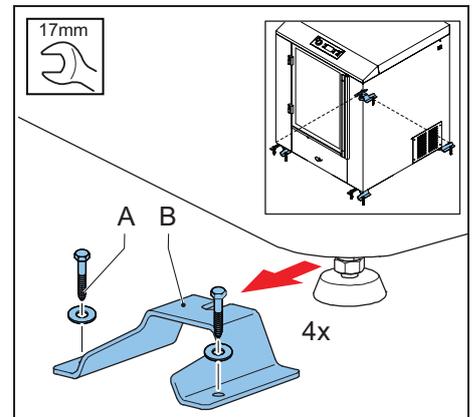
#### 4.1.2 Retirada de la protección y la lámina

1. Retire la protección (A).
2. Conserve la protección para un uso posterior.  
Consulte § 4.2.1
3. Retire la lámina de plástico (B).



**4.1.3 Retirada de los soportes de transporte**

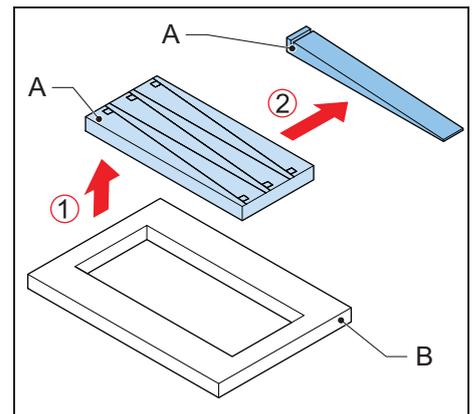
1. Retire los tornillos (A).
2. Retire los soportes de transporte (B).



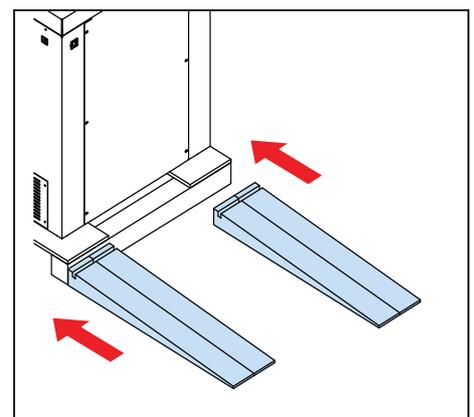
**4.2 Colocación de la rampa**

**4.2.1 Colocación de las cuñas en su posición**

1. Retire las cuñas (A) de la protección (B).

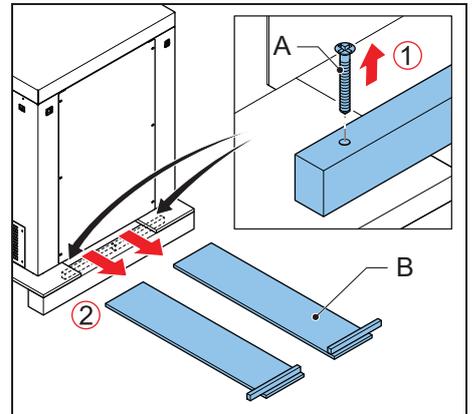


2. Coloque las cuñas contra el palet en la parte posterior de la máquina.



**4.2.2 Colocación de las placas de la rampa en su posición**

1. Retire los tornillos (A).
2. Retire las placas de la rampa (B) del palet.

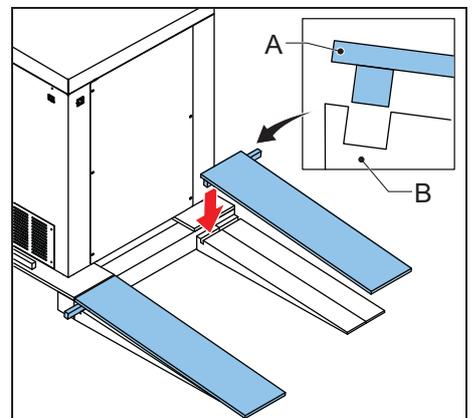


3. Coloque las placas de la rampa sobre las cuñas.



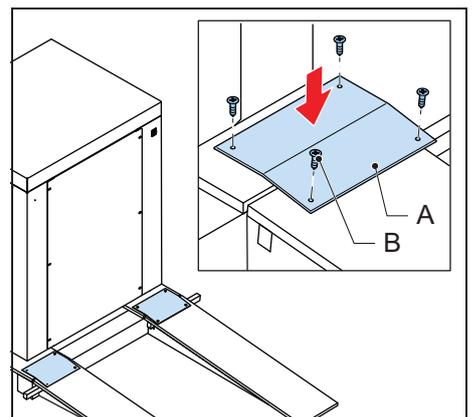
**Nota**

Coloque el travesaño (A) de la placa de la rampa en la muesca (B) de la cuña.



**4.2.3 Conexión de las placas de la rampa al palet**

1. Retire las placas de conexión (A) del embalaje.
2. Coloque las placas de conexión sobre el palet y las placas de la rampa.
3. Fije las placas de conexión con los tornillos (B).



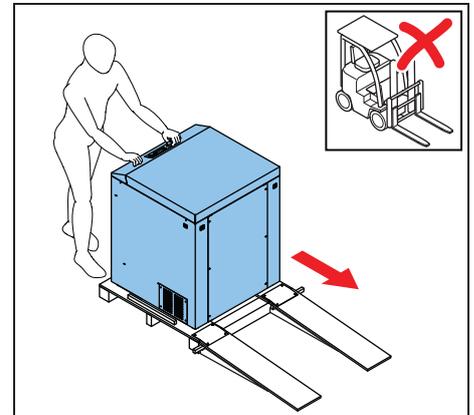
## 4.3 Colocación de la máquina en su posición

### 4.3.1 Retirada de la máquina del palet

1. Coloque la rampa (A). Consulte § 4.2.
2. Empuje la máquina del palet al suelo.

**PRECAUCIÓN**

No utilice una carretilla elevadora.



### 4.3.2 Desplazamiento de la máquina a la ubicación final

**ADVERTENCIA**

Tenga en cuenta los requisitos mínimos de la capacidad de carga del suelo. Consulte § 6.2.

**PRECAUCIÓN**

No utilice una carretilla elevadora.

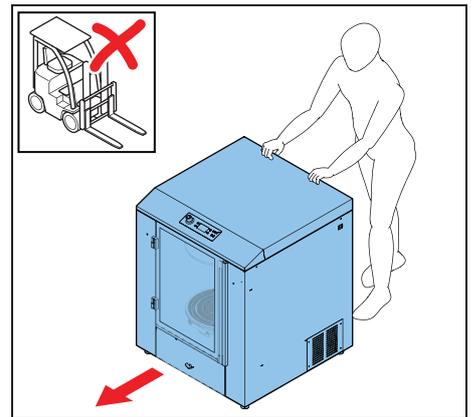
**Nota**

Asegúrese de que la ubicación final tenga la suficiente iluminación y ventilación.

**Nota**

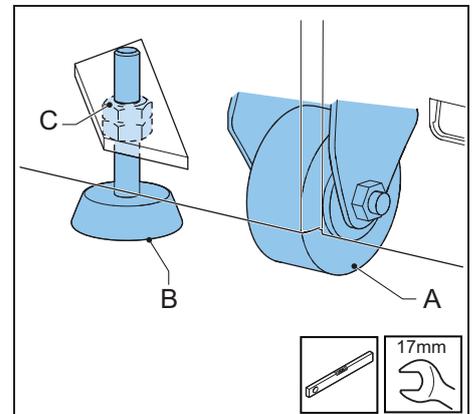
Asegúrese de que sea posible acceder libremente al cable eléctrico y al interruptor principal.

1. Empuje la máquina a la ubicación final.
2. Conecte el cable eléctrico a la entrada de red.
3. Conecte el cable eléctrico en el enchufe.



#### 4.3.3 Nivelación de la máquina

1. Baje los pies ajustables (B) hasta que las ruedas (A) no toquen el suelo.
2. Ajuste la altura de los pies y asegúrese de que la máquina esté nivelada.
3. Apriete las tuercas (C) para bloquear los pies.



#### 4.4 Finalización de la instalación

1. Encienda la máquina. Consulte § 3.2.1.



## 5 Solución de problemas

### 5.1 Procedimiento general de solución de problemas

1. Intente solucionar el problema con la información en este manual. Consulte § 5.3.1.
2. Si no es posible solucionar el problema con la información de este manual, contacte con mantenimiento. Consulte § 5.2.

### 5.2 Contacto para servicio

1. La placa de características se encuentra en la parte posterior de la máquina. Consulte § 3.1.5.
2. Tome nota del número de modelo y el número de serie de la máquina.
3. Contacte con su proveedor o fabricante.  
Visite [www.fast-fluid.com](http://www.fast-fluid.com).

### 5.3 Mensajes de error y otros fallos



#### Nota

Consulte la columna *Posible solución* para solucionar el problema. Si el problema persiste, contacte con el servicio técnico. Consulte § 5.2.

#### 5.3.1 Errores fáciles de solucionar

Problema	Posible causa	Posible solución
La pantalla muestra 'E00'	Se ha pulsado el interruptor de parada de emergencia durante el estado de inactividad.	Desbloquee el interruptor de parada de emergencia. Consulte § 3.2.12.
La pantalla muestra 'E01'	La puerta está abierta.	Cierre la puerta.
La pantalla muestra 'E05'	El cierre de la horquilla no ha soltado la horquilla.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E08'	Se ha pulsado el interruptor de parada de emergencia durante el estado de funcionamiento.	Desbloquee el interruptor de parada de emergencia. Consulte § 3.2.12.
La pantalla muestra 'E11'	No se encuentra lata durante la fijación o la lata es demasiado pequeña.	Coloque una lata. Consulte § 3.2.5.
La pantalla muestra 'E48'	El motor de mezclado está bloqueado.	Pulse la tecla Parar/Subir.

## 5.3.2 Errores de plato de fijación

Problema	Posible causa	Posible solución
La pantalla muestra 'E40'	Sensor de inicio no encontrado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E41'	La parte superior de los platos de fijación no se ha alcanzado a tiempo.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E42'	El plato de fijación se ha pegado a una lata. El cierre de la horquilla se ha atascado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E43'	El plato de fijación está atascado en la posición superior. El cierre de la horquilla se ha atascado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.

## 5.3.3 Errores del variador de frecuencia

Problema	Posible causa	Posible solución
La pantalla muestra 'E50'	El variador de frecuencia está en el modo de error.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E51'	Fallo al inicializar el variador de frecuencia.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E54'	Fallo al hacer avanzar el motor de mezclado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E55'	Fallo al hacer retroceder el motor de mezclado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E56'	Fallo al detener el motor de mezclado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E57'	Fallo al frenar el motor de mezclado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E58'	Fallo al dejar de frenar el motor de mezclado.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E60'	Fallo al enviar parámetro al variador de frecuencia.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.
La pantalla muestra 'E61'	Fallo al enviar el comando de inicio al variador de frecuencia.	Reinicie la máquina. Consulte § 3.2.13.

## 5.3.4 Errores de software

Problema	Posible causa	Posible solución
La pantalla muestra 'F00'	Parámetro no disponible.	Contacte con el servicio. Consulte § 5.2.
La pantalla muestra 'F54'	Valor de estado no válido.	Contacte con el servicio. Consulte § 5.2.



## 6 Datos técnicos

### 6.1 Especificaciones generales

Parámetro	Especificación
Materiales utilizados adecuados para	Colorantes base agua, universales y con base disolvente
Peso de carga máximo [kg]	40
Dimensiones del plato para latas [cm]	38
Diámetro de asiento inferior de plato para latas [cm]	36
Altura de lata máxima [cm]	40
Altura de lata mínima [cm]	8
Relación de mezclado [horizontal:vertical]	1:2
Velocidad [rpm]	95 - 230

### 6.2 Dimensiones y masa

Parámetro	Especificación
Dimensiones, alto x ancho x fondo [cm]	101 x 82 x 82
Dimensiones para instalación, alto x ancho x fondo [cm]	101 x 82 x 79
Dimensiones de embalado, alto x ancho x fondo [cm]	116 x 97 x 90
Masa incl. embalaje [kg]	252
Máquina llena de masa [kg]	292
Requisitos mínimos de capacidad de carga del suelo de conformidad con la norma EN 61010-1:2010 [kg]	1168

### 6.3 Condiciones ambientales

Parámetro	Especificación
Temperatura [°C], operativa	+15 a +40
Temperatura [°C], no operativa	-25 a +55
Altitud sobre el nivel del mar [m], operativa	-10 a 2000
Altitud sobre el nivel del mar [m], no operativa	-10 a 12000
Humedad relativa máxima [HR], sin condensación [%]	90

### 6.4 Nivel acústico

Parámetro	Especificación
Nivel acústico máximo [dB(A)]	< 80

### 6.5 Clasificaciones de seguridad

Parámetro	Especificación
Clasificación IP (Protección de entrada)	32
Clasificación EMC (Compatibilidad electromagnética)	Clase B
Categoría de sobretensión	Clase II

### 6.6 Especificaciones eléctricas

Parámetro	Especificación
Consumo eléctrico, máximo [W]	1500
Fuga de corriente máxima [mA]	3.5
Cables de red específicos del país	Europeo
Tensión [V]	230
Frecuencia [Hz]	50/60
Especificaciones de fusible [A]	10

6.7 Diagrama eléctrico

